LILLE

nouvelle revue d'information et de documentation

1C2/1

oct. nov. dec. **1971**

N° 1

1F.

sommaire

1 Le Mot du Maire.

2 Qui fait Quoi à la Mairie ?

7 Au Service des Lilloises.

8 Lille-Actualités.

12 Vous avez la parole...

13 Bon Sens et Plan de circulation...

21 Nouvelles brèves.

22 La rentrée.

24 Lille-Jeunesse - Une maison pour les jeunes.

25 Le L.O.S.C. 1971-1972.

26 Les troubadours dans le Temple.

27 Echos.

31 Renseignements utiles.

Monsieur le Maire
et le Conseil Municipal
vous présentent
leurs Meilleurs Vœux.

Lille, Nouvelle Revue d'Information et de Documentation.

Revue bimestrielle, n° 1, oct-nov. 1971.

Abonnement : 5 numéros, 4 F.

Directeur de la Publication : P. Mauroy.

Réalisation NORSOGEPRESS.

Administration - Rédaction Publicité : 209, rue d'Arras - Lille - Tél. 52-01-09.

Photos archives : Nord-Matin et Norsogépress.

Imprimerie Crouan et Roques - Lille.

Le mot du Maire

ARCHIVES MUNICIPALES DE LILLE

Augustin LAURENT, Maire de Lille

LORS des dernières élections municipales nous avons présenté aux électrices et électeurs de Lille un « contrat lillois » définissant les lignes de force d'une action à terme, ainsi que l'énumération des projets à réaliser dans l'immédiat.

L'équipe municipale que nous avons l'honneur de présider s'est rapidement mise au travail, et à huit mois de son installation nous sommes en mesure de fournir un premier compte rendu se rapportant aux points du « Contrat Lillois » : Avec la participation de tous.

A l'époque où les notions *d'information,* de *concertation* et de *participation* sont invoquées, à juste titre, comme moyen d'intéresser les citoyens à la gestion démocratique de la chose publique, il est important de noter que le Conseil Municipal de Lille accentue et amplifie l'effort qu'il avait antérieurement entrepris à cet égard, notamment dans des domaines comme le Sport, la Jeunesse et la Circulation.

Pour l'INFORMATION, signalons :

1° la création de la « Revue Municipale » à parution fréquente, que complétera l'édition du « Bulletin Municipal » dont le contenu plus étoffé portera sur les projets et réalisations de plus grande amplitude ;

2° la création d'un service des « Relations publiques » dont les activités tendront à une véritable connaissance des besoins de la Cité, à un nouveau style de relations entre les administrateurs élus et la population.

Pour la PARTICIPATION :

C'est à partir d'une expérience réussie : celle de l'Office Municipal de la Jeunesse, que le Conseil Municipal a pu décider d'en tenter une autre.

En effet, au cours de la séance du 15 octobre 1971, l'Assemblée communale a ratifié le projet de convention entre la Ville et « Lille Jeunesse », (Association créée sous l'égide de la loi de 1901) à laquelle va être confiée la gestion des équipements socio-éducatifs comme les Maisons municipales de la Jeunesse et de la Culture .

Passant du stade de la concertation à la co-gestion, les Jeunes vont prendre en main l'organisation et l'animation de leurs propres activités.

C'est un acte de confiance envers la Jeunesse qui voudra avec nous réussir cette nouvelle expérience.

Quant au Dialogue-Concertation, l'étude achevée a permis au Conseil Municipal de prendre la décision portant création des Commissions de Concertation, dont le rôle sera d'assurer le dialogue nécessaire avec la Municipalité dans les domaines essentiels de la vie municipale.

Au départ, l'expérience se limitera à quelques commissions, mais il sera intéressant de suivre le fonctionnement et d'analyser les résultats d'une telle innovation.

Ainsi donc, vont se trouver concrétisés les engagements pris au regard des problèmes d'*information,* de *concertation* et de *participation.*

Le contenu de ce bulletin montre par ailleurs que d'autres réalisations sont en cours qui témoignent de la volonté dynamique d'une assemblée élue, soucieuse de faire face aux problèmes desquels dépendent la prospérité de la Ville et l'amélioration des conditions d'existence de ses habitants.

Qui fait quoi à la

Pierre MAUROY

Relations publiques
Instruction publique
Caisse des Ecoles
Habitation
Rénovation
et restauration urbaine.
(reçoit sur rendez-vous).

Georges HENAUX

Propreté Publique
Transports Municipaux
Taxis
(reçoit sur rendez-vous).

Gustave ROMBAUT

Théâtres Municipaux
Affaires Juridiques
et Immobilières
(Reçoit le mercredi
de 11 h à 12 h).

Nous avons tous appris sur les bancs de l'école les rôles et les fonctions du Maire et des Conseillers Municipaux.

Nous savons que le Conseil Municipal gère les affaires de la Commune, qu'il établit le budget, équilibrant les recettes et les dépenses. Il se réunit en sessions ordinaires quatre fois par an, mais il va sans dire que l'administration d'une ville comme Lille exige des réunions bien plus fréquentes que celles exigées par la loi.

Le Conseil forme en son sein des commissions de travail, présidées par un adjoint, pour étudier des problèmes particuliers. Il s'agit d'y préparer le travail du Conseil pour que celui-ci puisse décider en pleine connaissance de cause.

Le Maire et les Adjoints se réunissent à Lille très souvent dans une structure particulière appelée « Conseil d'Administration ». Il s'agit d'une assemblée qui aide le Maire à prendre les décisions essentielles pour la gestion de la ville. Les adjoints choisis parmi les Conseillers pour leurs compétences aident le Maire dans sa tâche. Ils ont une délégation précise dans un domaine particulier, et, en outre, remplacent le Maire en cas d'absence ou le représentent.

Nous connaissons le double rôle du Maire qui d'une part est le gestionnaire élu de la Commune et d'autre part le représentant local du pouvoir central.

Responsable de la bonne marche des affaires de la Commune, chargé de l'ordre public et de la salubrité, il est en outre officier d'état civil. Cette rapide énumération souligne le rôle es-

mairie ?

sentiel qu'il joue dans la Commune. Mais sa véritable dimension dépasse le cadre étroit de la définition juridique. Le Maire de Lille et le Conseil Municipal sont les véritables animateurs de la Cité.

Ils sont, de par leur position, au carrefour d'une grande quantité de problèmes qu'ils doivent résoudre. Les questions économiques par exemple, ne sont pas « officiellement » dans les compétences des Conseillers... Pourtant l'emploi, le développement industriel et la prospérité de la ville sont au centre des préoccupations du Maire de Lille et de ses collaborateurs.

Il n'est dit dans aucun texte que le Maire doive s'occuper des festivités et de l'animation de sa ville.

Or, il ne se passe pas de semaine sans que l'on ne lise dans la presse locale ,les compte rendus d'activités de ce genre... qu'il s'agisse de « Lille - Jeunesse » ou de l'une ou l'autre manifestation faisant venir à Lille ou dans sa banlieue un public désireux de passer quelques moments agréables.

Les problèmes d'urbanisme, la vie dans la cité, l'animation des quartiers, la rénovation d'un secteur historique menacé... autant de préoccupations qui s'imposent de plus en plus à l'esprit des édiles municipaux.

Il n'est pour s'en convaincre que de parcourir les compte-rendus du dernier Conseil Municipal. M. Pierre Mauroy, premier Adjoint a fait un rapport sur le prolongement de l'autoroute A.1 (Paris-Lille) jusqu'à Tourcoing. Celle-ci pose un problème : d'une part, il faut absolument

Jean LEVY

Beaux Arts
et Affaires Culturelles

Patrimoine artistique
monuments historiques

Site et secteur sauvegardés

(mercredi de 10 à 11 h 30)

Raymond ALLARD

Personnel

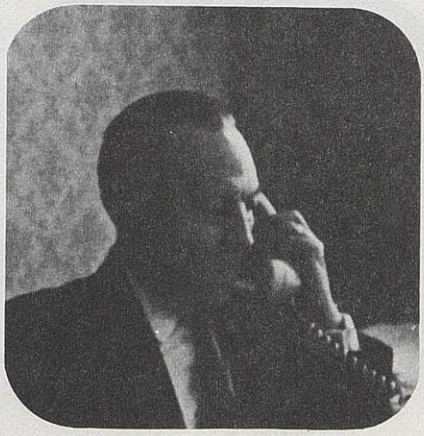
Affaires de la Jeunesse

Education physique et sports

Jumelages

Rapports avec les villes
Jumelées.

(Reçoit le mercredi
de 9 h à 12 h
et sur rendez-vous).



Marceau FRISON

Finances

(reçoit sur rendez-vous).

Etienne CAMELOT

Administration Générale
Affaires Militaires
Documentation
Archives
Etat Civil
Pompes funèbres.
(Reçoit le vendredi de 10 h à 11 h).

Cécile VANNEUFVILLE

Affaires Sociales
Crèches
Pouponnières
Centres Sociaux.
(Reçoit le lundi de 14 h à 16 h).

Edouard DERIEPPE

Hygiène et santé publique
Vaccinations
Bains douches
Laboratoire Municipal
Sécurité contre l'incendie dans les Etablissements recevant du public
Espaces Verts et entretien des cimetières.
(Reçoit le jeudi de 15 h 30 à 17 h).

que Lille-Métropole soit relié rapidement à Roubaix-Tourcoing, d'autre part, on ne peut imposer aux habitants d'un quartier des contraintes trop fortes. Une chose est certaine devait souligner Pierre Mauroy dans son rapport : « **Toute réalisation de grands équipements routiers devra s'accompagner de crédits de restructuration urbaine et de rénovation** ».

Un autre aspect de la mission du Conseil Municipal a été mis en valeur à cette réunion du 15 octobre. Il a été procédé à la ratification de la convention qui lie la ville à l'Association Lille - Jeunesse pour la cogestion de ses équipements socio - éducatifs. Cette disposition marque une étape nouvelle dans l'animation de la ville. Elle contribuera comme le souligna M. Allard, Adjoint au Maire, à développer le sens civique des jeunes.

Ces deux exemples tirés d'une récente réunion du Conseil Municipal montrent bien la variété et l'importance effective du rôle du Maire et des Conseillers dans la vie Municipale. Dépassant le cadre juridique de leurs fonctions, ils sont les véritables animateurs de la cité.

* * *

les autres membres du conseil municipal

Claude BESNIER
Samy BOCHNER
Monique BOUCHEZ
René BOUTILLEUX
Christian BURIE
Denise CACHEUX
Jean CAILLIAU
Daniel CHOQUEL
Emile COLICHE
Pierre DASSONVILLE
Renée DEBAENE
Raymond DERNONCOURT
Lucien DURIER
Jean HUET
Jacques IBLED
Suzanne LASSON
Gaston LEFEVRE
Joseph LUSSIEZ
Albert MATRAU
Marius MIGLOS
Bernard MOLLET
Bernard SIROT
Jean-François SPRIET
Jean WAVRANT

*
* *

Jean-Marie BRIFFAUT

Elections
Enquêtes administratives
Economat
Bâtiments Communaux
Atelier de décors des Théâtres
Prêts et locations de salles et de matériel.
(Reçoit sur rendez-vous).

Claude CATESSON

Fêtes et cérémonies publiques
Affaires économiques
Marchés couverts et de plein air.
(Reçoit le lundi de 16 à 18 h).

Gérard THIEFFRY

Cadastre
Etudes et plans d'urbanisme
Lotissements
Permis de construire
Règlementation de la circulation et du stationnement
Eclairage public
Contrôle de voirie.
(Reçoit le samedi de 9 h à 12 h et sur rendez-vous).

les commissions municipales

COMMISSION DES RELATIONS PUBLIQUES
» DES FETES ET CEREMONIES
» DE L'ECONOMAT
» DES FINANCES
» DES AFFAIRES ECONOMIQUES
« DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
» DE LA JEUNESSE
» DE L'EDUCATION PHYSIQUE ET DES SPORTS
» DES THEATRES
» DES BEAUX-ARTS ET DES AFFAIRES CULTURELLES
» DE L'HYGIENE ET DE LA SANTE PUBLIQUE
» DES AFFAIRES SOCIALES ET FAMILIALES
» DE L'ETAT-CIVIL ET DES POMPES FUNEBRES
» DES AFFAIRES JURIDIQUES ET IMMOBILIERES
» DE L'HABITATION, DE LA RENOVATION ET DE LA RESTAURATION URBAINES
» DES BATIMENTS COMMUNAUX
» DE L'URBANISME
» DE LA VOIE PUBLIQUE
» DE LA PROPRETE PUBLIQUE ET DES TRANSPORTS MUNICIPAUX
» DES ESPACES VERTS

Au service des lilloises

les garderies maternelles

AU début étaient les P'tits Quinquins. Puis furent les P'tits Pouchins. Les gros Rogins ne sont jamais venus, mais par contre, depuis la première garderie des P'tits Quinquins, dix-sept garderies maternelles sont nées à Lille.

Le Docteur Coupain, qui était médecin de crèche à Fives, s'occupa de la première, celle des P'tits Quinquins, au temps où il ne s'agissait encore que d'une simple garderie, il y a... 22 ans. Quand s'ouvrit celle des P'tits Pouchins, on lui demanda tout naturellement de poursuivre un travail qu'il accomplissait si bien, avec autant de compétence que de bonne volonté.

Puis la Municipalité désira élargir le rôle des garderies, les multiplier et aggrandir leurs possibilités d'accueil.

Pourquoi dès lors, ne pas créer des garderies au sein des écoles, afin que les enfants bénéficient en plus d'un enseignement ? Les garderies maternelles étaient nées. Et le Docteur Coupain allait devenir le Docteur des Garderies.

Ces dernières accueillent tôt le matin et jusqu'au soir les enfants de 2 à 6 ans, dont les mamans travaillent en dehors de leur foyer.

De 6 h à 9 h les enfants sont surveillés par des gardiennes municipales, **« auquelles on demande surtout qu'elles aient du cœur et de la bonne volonté »**. A 9 h les chérubins sont pris en charge par l'institutrice, jusqu'à l'heure du repos, à 11 h 30. Le marchand de sable passe entre 13 h et 14 h, au moment où l'on s'allonge sur de tout petits lits... Silence, on dort !

L'Ecole reprend l'après-midi et la soirée s'achève à 19 h, au moment où il faut quitter ces secondes mamans, du personnel municipal de garderie.

Chaque enfant est examiné une fois par mois par le Docteur Coupain : pesée et examen complet. Mme Coupain, qui est infirmière s'occupe des fiches signalétiques : courbe de poids et remarques faites sur l'enfant. **« Un enfant en bonne santé grossit régulièrement et bien »**, d'où l'intérêt des courbes de poids.

Il appartient aux directrices des écoles de rapporter aux parents l'état de santé de leur enfant, ce qui, par l'intermédiaire de la garderie, permet des contacts plus étroits entre le corps enseignant et les parents.

Pour le Docteur Coupain et sa femme, tous ces petits à examiner d'une façon régulière, cela signifie une visite de garderie par jour et certaines ont plus de 100 enfants...

« Mais les enfants sont si mignons à cet âge là, comment ne pas s'y attacher ? ».

« Dors min p'tit quinquin, min p'tit pouchin, min gros rogin... », car l'une de ces dix-huit garderies maternelles est prête à veiller sur toi :

- **Ecole André (groupe Roger Salengro), 43 ter, rue Paul Lafargue.**
- **Ecole Bara, 3, rue Cabanis.**
- **Ecole Bichat, 2, rue Béranger.**
- **Ecole Charles Perrault (groupe Léon Blum), 4, rue Léon Tolstoï.**
- **Ecole Chateaubriand, 2, rue Roland.**
- **Ecole Gustave Nadaud, 1, boulevard Eugène Duthoit.**
- **Ecole Gutenberg, 16, rue de la Baignerie.**
- **Ecole Jean Bart, 31, rue du général Dewet.**
- **Ecole Jean-Jacques Rousseau, 6, rue du Lieutenant-Colpin.**
- **Ecole Jeanne Godart (groupe Bracke-Desrousseaux), 2, rue Paul Bardou.**
- **Ecole La Fontaine, 95 bis, rue Saint-Gabriel.**
- **Ecole Ovide Decroly, 59, rue Louis Faure.**
- **Ecole Paul Broca, 2, rue Broca.**
- **Ecole Philippe de Comines, 16 ter, rue Ph.-de-Comines.**
- **« Les P'tits Pouchins », (groupe A. Desrousseaux), 3, rue Boilly.**
- **« Les P'tits Quinquins », 63, rue de Flers.**
- **Ecole Suzanne Lacore, 6 et 8, rue Bohin.**
- **Ecole Wicar (groupe Gustave Delory), rue St-Sauveur.**

Les tarifs des garderies sont proportionnels aux ressources de la famille — Les inscriptions sont prises sur place.

MARS

Dimanche 27 mars

Sous la présidence du Bâtonnier Jean Lévy, le nouveau conseil municipal élit M. Augustin LAURENT, maire, et ses adjoints : MM. Pierre MAUROY, Georges HENAUX, Gustave ROMBAUT, Jean LEVY, Raymond ALLARD, Marceau FRISON, Etienne CAMELOT, Mme Cécile VANNEUFVILLE, MM. Edouard DERIEPPE, Jean-Marie BRIFFAUT, Claude CATESSON et Gérard THIEFFRY.

AVRIL

Jeudi 8

Inauguration de la Foire International de Lille, en présence du préfet M. Pierre DUMONT, et du conseil municipal. Le préfet évoque les réalisations autoroutières, les liaisons Lille Nord-Lille Sud, les autoroutes urbaines.

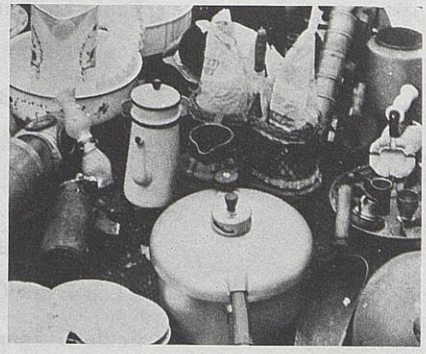
Pour M. Pierre MAUROY, premier adjoint, représentant le Maire, la 42me Foire de Lille est le symbole de l'activité du Nord : « Dans cette extraordinaire vitrine, Expo-route vient à son heure alors que tant de problèmes sont posés entre l'auto et la ville, l'auto et le piéton...

Mercredi 21

Départ des enfants des cours moyens pour Sains-du-Nord, où la municipalité lilloise organise depuis deux ans des « classes vertes » pour les jeunes citadins.

Samedi 24

Fête à la brocante sur la place du Concert, et braderie rue de la Monnaie : les officiels arrivent en calèche, et le « bon peuple » se fait servir, par des hôtesses en costume régional, une soupe au lard fumante, dite « soupe aux lions de flandres ».



Lundi 26

Inauguration officielle de la ligne aérienne Lille-Metz-Mulhouse. Le nombre des passagers de l'aéroport de Lille a presque doublé depuis 1969.

MAI

Samedi 1er

Les organisations syndicales fêtent le 1er mai. Les délégations sont reçues à l'Hôtel de Ville.

Dimanche 2

Imposante réunion à l'Hôtel de Ville : il s'agit de féliciter comme ils le méritent les médaillés du Travail et les meilleurs ouvriers de France.

Samedi 8

M. Pierre DUMONT, préfet de région, M. Augustin LAURENT, maire, et le général LOUISOT, déposent une gerbe au monument aux morts pour commémorer le 26me anniversaire de l'armistice du 8 mai 1945.

Mercredi 12

Mariage original au consulat de Belgique : jumelage de la rue Faidherbe avec la Capel Straat, la rue de la Chapelle, à Ostende.

Mardi 18

Naissance de « Lille-Jeunesse », organisme de co-gestion municipalité-jeunesse, qui a pour but de gérer les centres sociaux-éducatifs et les équipements créés par la ville pour l'ensemble de la jeunesse.

Mardi 27

Le cosmonaute soviétique Pavel POPOVITCH est l'hôte de la municipalité. M. Pierre MAUROY, premier adjoint, lui remet la médaille de vermeil de la Ville.

JUIN

Mardi 1er

Un jeune lillois, Guy HENNIART, élève du lycée Faidherbe, est reçu premier au concours général de mathématiques.

Mercredi 2

La ville tient à rendre hommage aux footballeurs du LOSC : après le défilé dans la rue au milieu des supporters délirants, l'équipe triomphante est saluée à la mairie par M. Augustin LAURENT.

Samedi 5

A l'occasion de la fête des Mères, 52 mères de familles sont décorées à la mairie, et complimentées par les enfants.

— A l'appel de leurs syndicats, et avec la participation des organisations politiques, 15.000 travailleurs défilent dans les rues pour manifester leur inquiétude devant le problème de l'emploi.

Mardi 15

Ouverture à la Chambre de Commerce de la semaine de l'Electronique : « La région du Nord, marché privilégié pour l'électronique industrielle ».

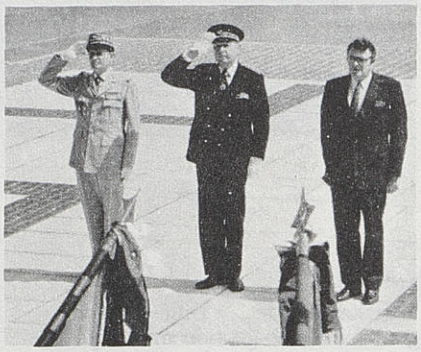
Vendredi 11

Mort du professeur GERNEZ-RIEUX, directeur de l'Institut Pasteur de Lille. Agrégé de médecine, un moment directeur de l'Institut Pasteur de Paris, représentant la France dans diverses commissions médicales internationales, le professeur GERNEZ-RIEUX fit, en 20 ans, de l'Institut Pasteur de Lille, un centre de recherche et d'enseignement de réputation mondiale.

JUILLET

Vendredi 2

Le syndicat d'initiative présente à la mairie la plaquette touristique de la ville.



Mercredi 14

Le nouveau lycée technique Valentine Labbé accueillera en septembre 1.500 élèves. A côté des laboratoires modernes, les locaux neufs permettront un travail aisé aux nouvelles sections créées pour la rentrée : économie, industrie, biologie technique, comptabilité.

— La municipalité, avec les diverses personnalités régionales, participe aux manifestations de la fête nationale. Réjouissances, mais aussi dignité : après le défilé, dépôt des gerbes traditionnelles au monument aux morts.

AOUT

Jeudi 5

La presse découvre une réalisation du bureau d'Aide Sociale : l'hôpital-résidence de la rue des Meuniers, ou les personnes âgées ont à leur disposition un ensemble de loisirs parfaitement complet.

Dimanche 8

Une lilloise, Martine LICHTEINSTEIN, du Lille U.C., est championne de France de natation (400 m × 4 nages).

Mardi 24

A la rentrée, les lillois découvrent qu'avec la Place de la Gare, la rue Faidherbe, le boulevard Montebello, une cinquantaine de rues ont été refaites à neuf.

Samedi 28

M. Augustin LAURENT inaugure un mois de réjouissances en coupant le traditionnel ruban tricolore à l'entrée de la grande foire de septembre.

SEPTEMBRE

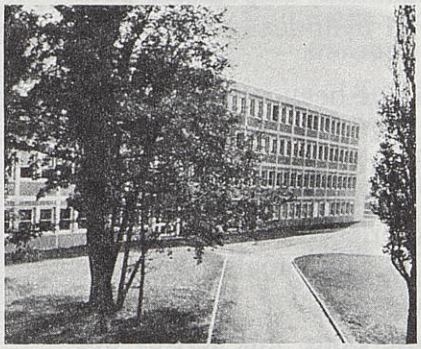
Samedi 4 et dimanche 5

— M. Augustin LAURENT entouré de membres du conseil municipal et de personnalités de la région, commémore le 27me anniversaire de la libération de Lille.

— Grande braderie annuelle et gros succès pour les bradeux. Moules, frites, « antiquités » et bonnes affaires toute la nuit.

Mardi 14

M. Augustin LAURENT et le conseil municipal inaugurent le nouvel établissement de bains de Wazemmes.



Samedi 25

Inauguration de la maison municipale de la Jeunesse et de la Culture, à Fives. Ce sont les jeunes eux-mêmes, par l'intermédiaire de l'organisation « Lille-Jeunesse », qui gèreront l'ensemble et assureront l'utilisation rationnelle de tout l'équipement socio-culturel.

Dimanche 26

Denis CORDONNIER, ancien député-maire de Lille, est honoré par le maire et la municipalité qui inaugurent un buste boulevard de Strasbourg.

OCTOBRE

Samedi 9

Inauguration officielle de la nouvelle chaussée de la façade de l'Esplanade, large de 14 mètres.

Samedi 30

Inauguration du Salon du Confort Ménager de la femme et de l'enfant qui présente « la première foire du jouet d'occasion ».

VOUS AVEZ LA PAROLE

DANS le Contrat Lillois que M. Augustin LAURENT et son équipe municipale ont signé avec le peuple de Lille, lors des élections de mars 1971, un chapitre est consacré à la participation des citoyens.

Des structures facilitant cette participation vont progressivement se mettre en place. Déjà les Offices Municipaux de la Jeunesse et des Sports constituent les premières étapes de cette concertation.

Tout dernièrement des jeunes ont été conviés par l'intermédiaire de « Lille Jeunesse » à animer et à cogérer les Maisons Municipales de la Jeunesse et de la Culture ; le Conseil Municipal a statué sur les Commissions extra-municipales, adoptant la charte qui présidera à leur organisation.

De telles structures ont besoin d'être expérimentées avant d'être généralisées, de toutes façons elles ne concerneront toujours qu'un petit nombre de citoyens : ceux qui sont suffisamment représentatifs pour être efficaces, ceux qui sont suffisamment disponibles pour consacrer du temps à un travail d'études et de recherche.

Il n'en reste pas moins vrai que beaucoup plus nombreux sont les Lillois qui, sur certains problèmes de la cité, ont souvent des idées intéressantes, des suggestions valables à présenter. Suggestions inspirées par le bon sens, l'observation ou l'expérience de la vie... Pour leur permettre de s'exprimer la Municipalité vient de prendre deux grandes décisions :

— A l'Hôtel de Ville « **une boîte aux lettres des Relations Publiques** » recueillera les avis de tous ceux qui, dépassant leurs problèmes personnels et particuliers, se préoccupent concrètement de l'intérêt général... qu'ils n'hésitent pas à écrire : la Commission des Relations Publiques transmettra leurs lettres aux services concernés.

— La Revue Municipale présentera tous les 2 mois, **un dossier communal**.

— Ce numéro présente « Le plan de circulation » assorti d'un bref questionnaire auquel tous sont conviés à répondre, c'est en quelque sorte un sondage d'opinion dont le résultat ne manquera pas d'éclairer les élus dans les choix collectifs qu'il leur incombe de faire.

Vous avez la parole.

Répondez-nous...

dossier

la circulation

bon sens... et plan de circulation

IL est, dans une des salles de la Mairie, un grand panneau mural représentant la ville de Lille, ses axes principaux, ses boulevards, ses ruelles. Sur ce panneau, des flèches de couleur aimantées, symbolisent les double-sens et les sens uniques de la circulation routière.

Ce plan de circulation est l'objet d'aménagements perpétuels, de corrections, de révisions, de changements, de bouleversements continuels. La règle du jeu est simple, qui consiste à faire circuler et à laisser s'arrêter dans les meilleures conditions, en tenant compte des souhaits de chacun, automobilistes, cyclomotoristes, camionneurs, commerçants, résidents, piétons et transports en commun.

A ce jeu de casse-tête chinois, bien malin celui qui découvrira la solution idéale. Rien n'est jamais parfait. Mais tout reste perfectible. Et comme après tout les premiers concernés sont les Lillois et les habitants proches de Lille, c'est-à-dire Vous, nous vous demandons aujourd'hui de donner votre avis sur un sujet qui vous touche en premier.

Nous allons tenter, dans les pages qui suivent, de vous expliquer, de la façon la plus claire possible, ce qu'est un plan de circulation, l'esprit dans lequel il est mis au point et les choix inévitables auxquels son adoption conduit.

Nous proposerons ensuite deux solutions, mûrement réfléchies par des spécialistes, mais n'ayant rien de définitif. Il est possible que l'une d'entre elles vous paraisse être la bonne. Il se peut aussi que vous les trouviez toutes deux mauvaises... ou toutes les deux également satisfaisantes. A vous de nous le dire.

Remerciez, félicitez, ou blâmez comme il vous plaira, mais écrivez-nous. La parole est maintenant à votre imagination et à votre sens pratique ! Mais n'oubliez pas l'intérêt général !

4 grands principes

QUATRE grands principes président à l'élaboration du plan de circulation. Loin d'être arbitraires, ils ne font que traduire les principales vocations de notre ville : en premier, Lille ville, lieu d'habitation des Lillois, en second, Lille centre de la Métropole, en troisième Lille point de transit sur le plan européen et en quatrième, Lille centre commercial.

L'idéal serait bien entendu de développer au maximum chacune de ces vocations, mais aussi de les harmoniser entre elles sans favoriser l'une plus que l'autre.

Ainsi, Lille ville d'environ 200.000

PREMIERE tâche : dissuader au maximum la pénétration dans la ville, par l'aménagement d'une voie périphérique. Inutile en effet que les poids lourds et les voitures légères qui ne souhaitent pas entrer en ville y soient contraints.

Suivant cet ordre d'idées, le périphérique actuel sera doublé, le périphérique sud aménagé, et enfin interviendra la construction du périphérique nord, en liaison avec le détournement du canal de la Deûle, dont les eaux couleront alors à l'ouest de la Citadelle et non plus à l'est. Dans le même temps, les principaux carrefours situés à la sortie de la ville seront aménagés en attendant leur mise générale en double niveau.

Voyons pour le moment les réalisations immédiates du plan de circulation. Après l'aménagement tout récent de l'Esplanade et la pose des deux toboggans situés à l'entrée de l'autoroute A1 (Paris), les prochains aménagements se feront aux endroits suivants :

— carretour Labis,

— entrée de l'autoroute A25 (Dunkerque),

de grandes artères transversales

EN estimant que le plus gros du flot des véhicules qui entrent en ville vient de l'autoroute (et surtout viendra) et emprunte ensuite le Boulevard Louis XIV, le grand axe de pénétration est le boulevard de la Liberté.

Voyons maintenant ce qui le plus souvent ralentit la circulation sur ce grand boulevard ; c'est, volontiers désigné par un néologisme, « le tourne à gauche ». Autrement dit, les véhicules désireux de tourner sur leur gauche bloquent en règle générale ceux qui continuent tout droit. Passe pour la première et pour la seconde, et encore faut-il qu'il s'agisse de bons conducteurs

habitants, doit être une cité où il fait bon vivre, au calme, dans des rues peu encombrées, dégagées de fumées et gaz d'échappements, une ville où il est agréable de se promener, sur des trottoirs toujours plus larges, agrandis, grâce à des aires de stationnement cachées, enterrées, éloignées.

Lille centre de la Métropole du Nord, offre à plus d'un million d'habitants tous les services désirables en matière de formation, d'administration, de loisirs, de commerce. pour eux, elle doit aussi offrir des liaisons faciles entre la banlieue et le centre, améliorer au maximum les voies de pénétration.

Important carrefour autoroutier (A1, A25, A27), Lille doit être doté au plus vite d'un large boulevard périphérique, afin que les gens qui viennent de Paris, de Dunkerque ou de Bruxelles, ne soient pas obligés de passer dans le centre de la ville, faute de voies détournées.

Lille enfin est un grand centre commercial et il est bien normal que les commerçants de Fives, de la rue des Postes, de la rue Gambetta, du quartier d'Esquermes, des Bois-Blancs, du Vieux-Lille ou du centre, puissent mettre à la disposition de leur clientèle des places de parking pour les véhicules.

Ne pas s'efforcer d'œuvrer dans ce sens signifierait aggraver encore la disproportion déjà existante entre les moyens dont jouissent les hypermarchés situés à l'extérieur de la ville et ceux offerts par les commerces de Lille.

Les divers centres commerciaux de la ville, et, en particulier celui du cœur de Lille doivent être desservis par un meilleur système de stationnement.

Ayant pris conscience de ces quatre principes et des différentes vocations de notre ville, il est alors possible de tracer la ligne directrice du plan de circulation.

— place Leroux De Fauquemont et place Guy De Dampierre.

Par ailleurs un double toboggan sera installé à la hauteur de la Foire Commerciale.

Voilà en ce qui concerne la circulation périphérique. Deuxième problème : la traversée de la ville.

(1) Il ne s'agit pas là de jeux d'enfants mais d'un dispositif routier qui rend les services d'un échangeur. Les toboggans sont prévus, au plus, pour une dizaine d'années et seront remplacés par des échangeurs.

qui auront suffisamment avancé. A la troisième, c'est l'engorgement.

Considérant ces données, une des solutions consisterait à interdire de tourner à gauche sur le boulevard de la Liberté. Mais il y a mieux encore : la mise en sens unique, avec coordination des feux, pour une traversée est-ouest de la ville, sans arrêts. Ce sera la fameuse « onde verte » à vitesse limitée pour la circulation urbaine (environ 60 km/h).

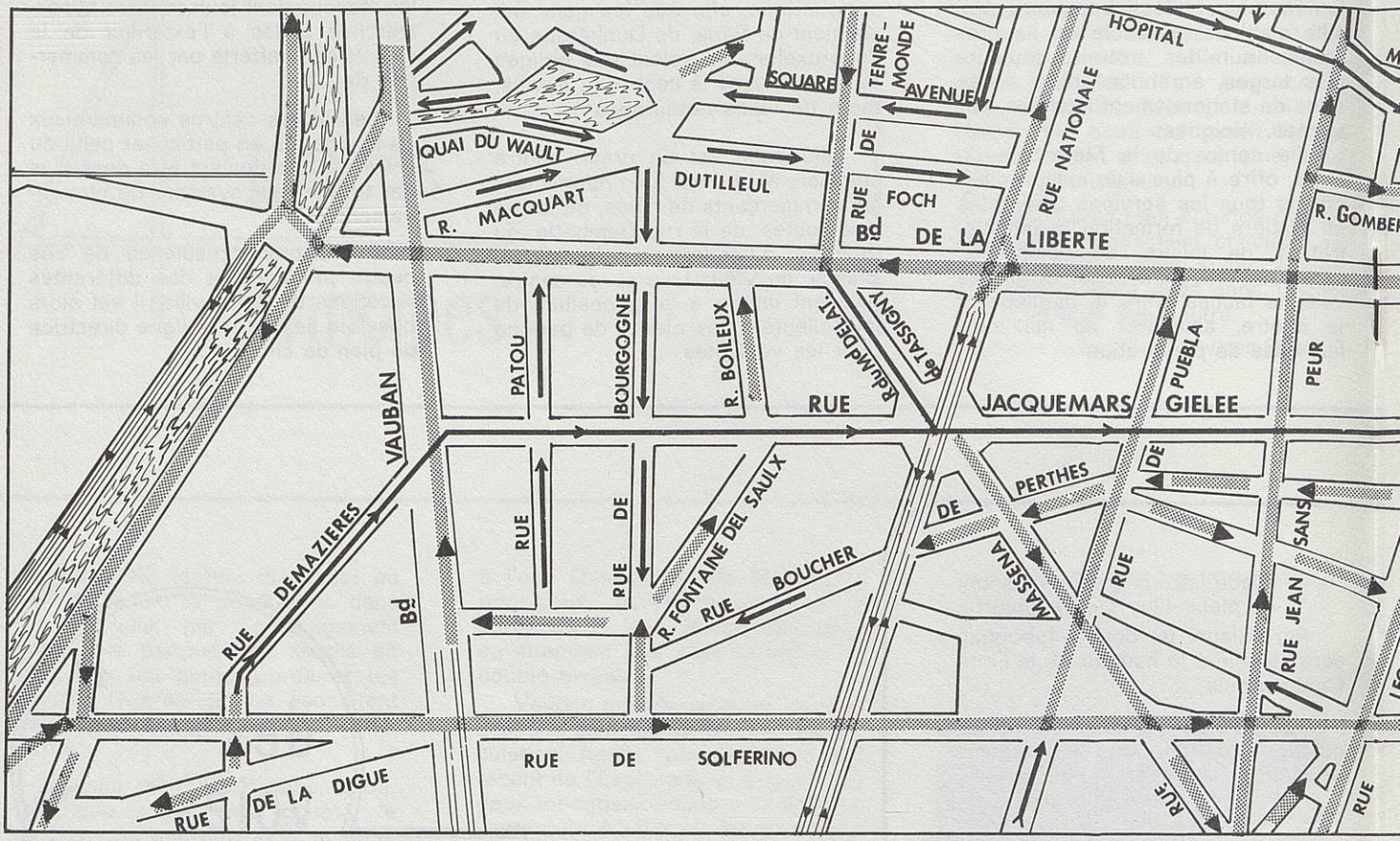
Dans ce cas rien n'empêche de tourner à gauche et tout se passe dans les meilleures conditions.

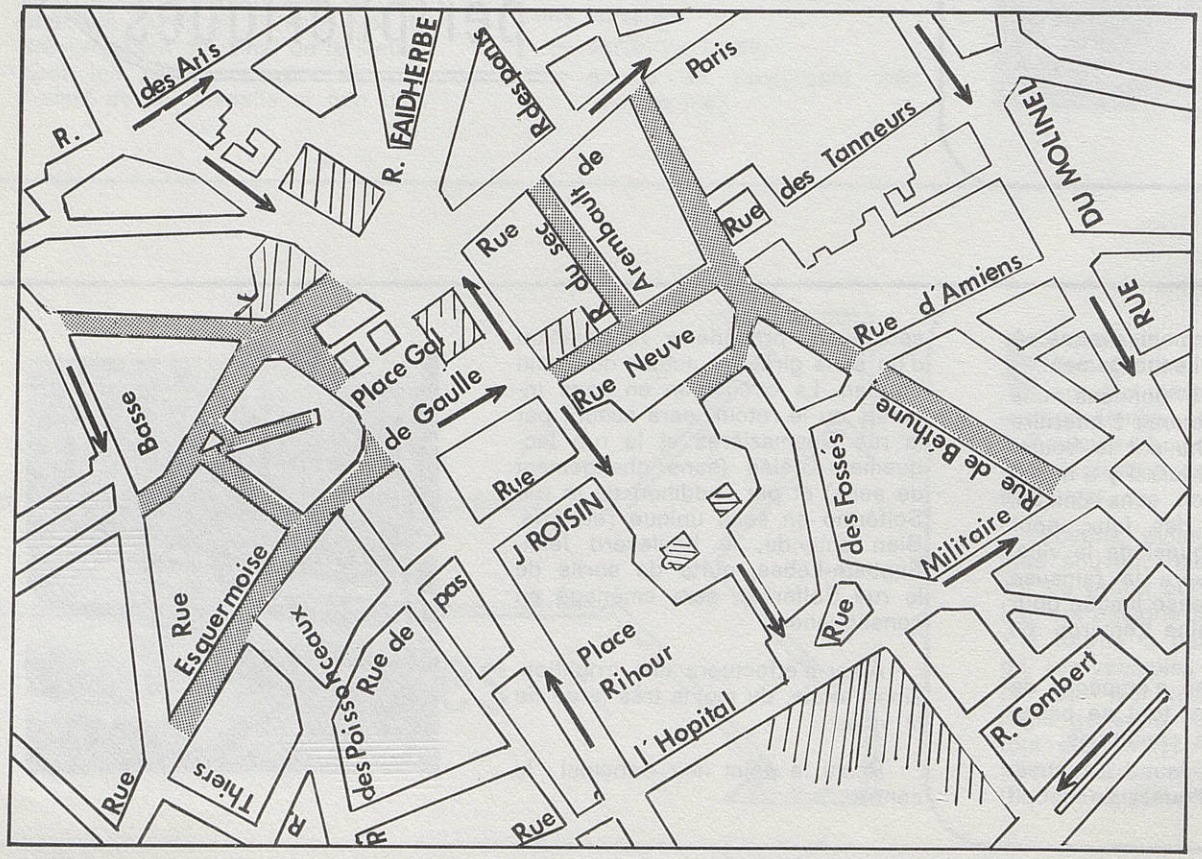
Mais comme il faut bien aussi traverser la ville d'ouest en est, il sera alors procédé à l'installation d'un sens giratoire autour du jardin Vauban. La circulation en sens inverse, ou le retour, sera assuré par la rue Desmazières et la rue Jacquemars-Giélée (sans changement de sens) et par l'addition de la rue Solférino en sens unique retourné. Bien entendu, le boulevard Jean-Baptiste-Lebas, porte de sortie de la rue Solférino, sera aménagé en conséquence.

Ainsi s'effectuera une irrigation, sinon totale, du moins très large de la ville.

Reste le point noir principal : le centre.

Plan





légende

double s

sens un

sens un

sections

pié

n de circulation

MILITAIRE
R. DU PLAT
MALPART
PARIS
PLACE
VOLANT
RUE
RUE LYDERIC
R.J Maillote
GOMBERT
VALMY
SIMON PAPIN
R. Camille GUERIN
Place de la REPUBLIQUE
DE
D'ARC
P A ANGELIER
BART
Bd
MALUS
B. J.
RUE GAUTIER DE CHATILLON
J.
JEAN
R.
RUE
RUE NICOLAS LEBLANC
RUE D'INKERMANN
LEON GAMBETTA
RUE
RUE
RUE
R. GOSSELET
LEBAS
RUE SOLFERINO
Pl. Philippe LEBON
RUE
Bd HUGO

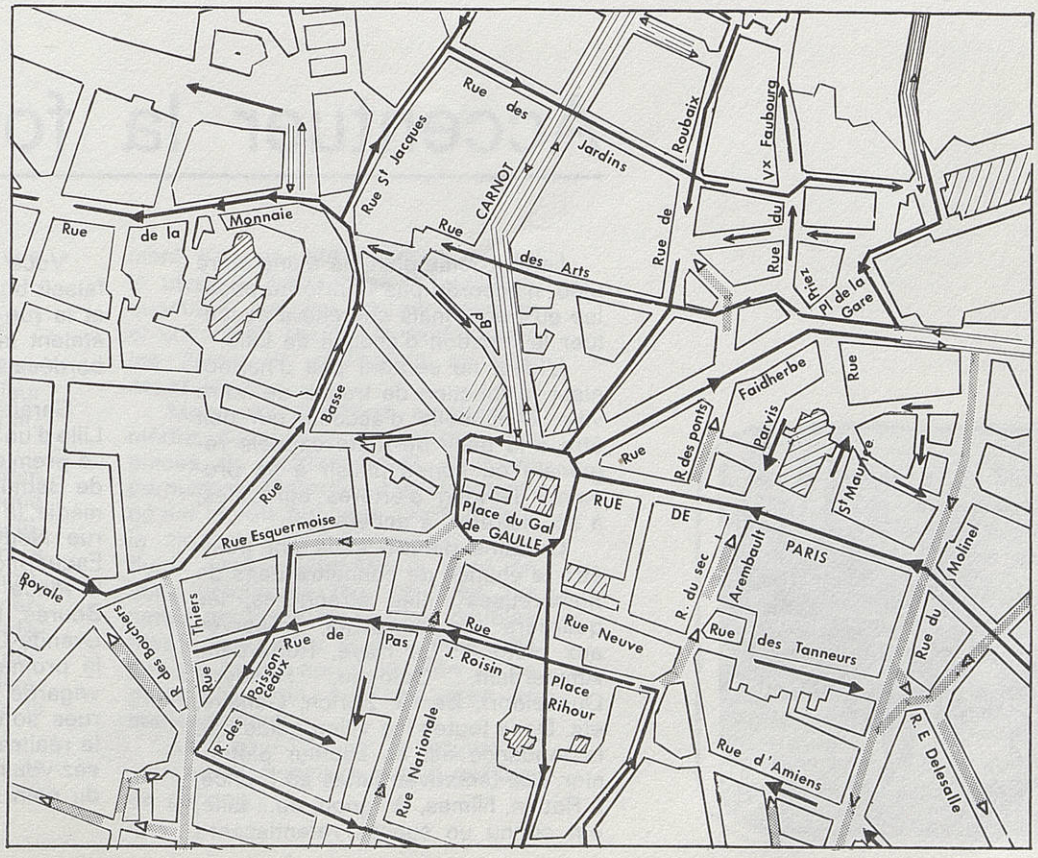
légende

ble sens de circulation

s unique actuel maintenu

s unique proposé

ions piétonnières



Deux conceptions, deux plans

A propos du centre, deux conceptions différentes se présentent, qui entraînent deux choix également dissemblables : priorité au trafic, ou priorité à la fonction d'accueil de la ville.

Priorité au trafic

Accorder la priorité au trafic, c'est mettre le maximum de rues en sens unique, avec couloirs de circulation en sens inverse pour les autobus, comme actuellement dans la rue Faidherbe. Dans ce système, la rue Nationale serait mise en sens unique vers la Place du Général-de-Gaulle. Les véhicules venant du Boulevard Carnot au débouché de la rue de la Bourse ne pourraient donc plus se diriger immédiatement vers la rue Neuve ou la rue Nationale. Il leur faudrait emprunter la rue Esquermoise, dont le sens serait inversé, puis se diriger vers la rue de Tenremonde, pour prendre la rue de l'Hôpital Militaire.

La rue Gambetta quant à elle, serait mise en sens unique dans la direction de la Place de la Nouvelle Aventure.

Il faut regarder attentivement le plan pour voir combien nombreuses seraient les artères mises en sens unique ou dont le sens serait retourné : la rue du Molinel et la rue

Accentuer la fonction d'a

Le deuxième plan, né d'une autre idée, n'accorde pas la priorité absolue au trafic, mais cherche à accentuer la fonction d'accueil de Lille.

L'idéal ne serait-il pas d'harmoniser la fonction de transit de notre ville, avec celle d'accueil, qui doit être à la base de toute capitale régionale où l'on a plaisir à se promener le long d'artères agréables, à se distraire, à acheter...

Certains d'entre vous ont peut-être la chance de connaître dans de nombreuses villes étrangères, les quartiers commerçants, réservés aux piétons : La Haye, Rotterdam, Amsterdam, Cologne, Hanovre, Dusseldorf, Berne, Zurich, Genève, etc. Dans toutes les villes modernes la tendance est au secteur piétonnier. Les tentatives faites en France, à Rouen, Nîmes, Avignon, ou... Lille, ont connu un succès retentissant !

Vous souvenez-vous comme il faisait bon flâner dans la rue Neuve et la rue de Béthune, alors qu'elles étaient interdites à la circulation et bordées de lauriers nains ?

Serait-il déraisonnable de rêver, à Lille d'un double secteur piétonnier ? Le premier serait composé de la rue de Béthune, la rue de la Vieille-Comédie, la rue du Sec-Arembault et la rue Neuve ; le second de la rue Esquermoise, la rue de la Bourse, la Place située devans la Nouvelle-Bourse, la rue Lepelletier et la rue Grande-Chaussée (avec incitation à la promenade vers le secteur sauvegardé : rue de la Monnaie...), les rues sont-elles les plus propices à la réalisation de ce rêve, qu'en pensez-vous ? Mais que de problèmes du point de vue de la circulation et

L'annonce du premier projet (priorité au trafic rapporté dans les pages précédentes), a éclaté comme une bombe dans les milieux commerçants de la rue Gambetta et de la rue Nationale.

Quelles réactions suscitera la proposition décrite ci-dessus ? Nul ne peut en préjuger. Et c'est pourquoi votre avis est primordial. A vous donc d'examiner les plans et d'écrire aux services municipaux.

Rappelons enfin, qu'un plan est un tout et que changer un morceau du tout, c'est bien souvent tout changer. Peut-être cependant les différentes hypothèses émises ne sont-elles pas incompatibles ?

Peut-être, en prenant une pincée de celui-ci et une noix de celui-là, parviendrez-vous à la recette idéale. Mais gare aux mélanges audacieux ; vous apprendriez à vos dépends combien il est dangereux de tirer un petit bout de cette énorme pelote de laine qu'est la circulation routière...

Bon courage !

Gustave-Delory, en direction de la Place de la République, la rue de la Vignette et l'avenue du Président Kennedy, en direction de la cité administrative, la rue du Sec-Arembault et la rue des Ponts-de-Comines toutes deux en sens unique inversé etc.

Beaucoup de parcmètres seraient installés afin de donner aux gens la possibilité de s'arrêter pour leurs achats. Cependant, il n'est pas certain que la fonction commerciale soit stimulée grâce à ce système.

a ccueil

davantage encore du point de vue du stationnement.

HALTE AU PARKING SAUVAGE !

La condition préalable à la réalisation de ces secteurs est de leur fournir environ 2.000 places de parking proches.

Des emplacements pourraient être trouvés Place de la République (en sous-sol), autour de la Basilique de la Treille et en exploitant à fond les ilots anciens du centre, qui, derrière des façades commerciales, cachent des surfaces méconnues, généralement mal utilisées. Les projets, dont la réalisation est de la compétence de la Comunauté Urbaine existent.

Il serait techniquement aisé de rendre ces surfaces accessibles, sur

ment, c'est une autre histoire, où les le plan de l'urbanisme. Financière-questions d'argent entrent toujours et encore en jeu. Il est évident que les délais de réalisation seraient assez longs.

Mais ces solutions auraient le mérite d'accroître le nombre des places de stationnement, tout en permettant d'interdire l'arrêt prolongé sur la voie publique. D'autre part, la circulation n'en serait que plus fluide sans nécessiter la mise en sens unique de tant de rues. Ce serait peut-être la fin des doubles files : on s'arrête et l'on redémarre peu de temps après, ou l'on va se garer plus loin, sur ces aires de stationnement.

Ainsi pour l'avenir, le sergent de ville serait remplacé par le gardien de parking !

Sous l'égide de la Municipalité et de ses services, les différentes administrations participant aux études sont :

— la Communauté Urbaine,
— le Centre d'Etudes Techniques de l'Equipement,
— la Police,
— les Ponts et Chaussées

Nous en profitons pour les remercier de leur aide.

DU PLUS GROS...

POIDS LOURDS

Après l'ouverture du périphérique, les poids lourds ne devraient plus être autorisés à traverser la ville. Ceux qui y sont obligés, suivraient des itinéraires réglementés et les horaires de livraison seraient simplifiés : par exemple, livraisons autorisées le matin jusqu'à 13 h et après-midi jusqu'à 13 h et après-midis libres pour les camionnettes seulement.

VOITURES LEGERES

Même en dissuadant au maximum la pénétration en ville, restent toujours ceux qui viennent en voiture pour leur travail. On voit alors que la question du travail en demi-journées ou en journée continue peut influer sur la circulation routière.

Quoiqu'il en soit, en ce qui concerne ces voitures légères, il serait souhaitable que soient installés des parkings dits « de dissuasion », excentrés, mais pas trop éloignés des différents lieux de travail. Les gens emprunteraient les transports en commun ou se déplaceraient à pied sur cette courte distance, ce qui ne peut que leur faire le plus grand bien !

TRANSPORTS EN COMMUN

Les embouteillages actuels ne permettent plus aux autobus de respecter leurs horaires de parcours.

Il est évident qu'il faut remédier à cette situation et, quel que soit le plan choisi, multiplier les possibilités de transport en commun, en accentuer la rapidité et en abaisser les coûts.

DEUX ROUES

Trop souvent les règlements de circulation allongent les parcours, sans tenir compte du fait que les deux roues roulent « à découvert » si l'on peut dire. Il s'avère nécessaire de penser un peu plus fréquemment aux deux roues.

Les cyclomotoristes par contre, devraient veiller à être plus silencieux, en contrôlant mieux la puissance sonore de leur moteur.

PIETONS

Les piétons sont également concernés par le plan de circulation, sans même parler des éventuels secteurs piétonniers.

Les dispositifs de sécurité, les passages protégés, peuvent être insuffisants ou déficients. Nous comptons sur les piétons pour qu'ils nous fassent part de leurs suggestions.

...au plus petit

RÉPONDEZ-NOUS

1° Comment concevez-vous un secteur réservé au piétons ?

2° Etes-vous favorable au parking payant ou préconisez-vous un autre mode de stationnement ?

3° Les transports en commun vous paraissent-ils suffisamment efficaces, compte-tenu des différentes lignes, de leur rapidité, de leurs coûts ?

4° La mise en sens unique de nombreuses rues vous paraît-elle être une bonne solution, tant pour les conducteurs que pour les commerçants ?

5° Que pensez-vous de la circulation routière en général à Lille, dans le centre, sur la périphérie et aux principaux carrefours ?

avec bon sens

Propreté publique

Les Lillois se demandent parfois où ils peuvent déposer leurs résidus et ordures ménagères : voici les moyens mis à leur disposition :

• **Ordures ménagères :**

Service bi-hebdomadaire de la collecte hermétique assuré par la Communauté Urbaine de Lille.

Les poubelles sont attribuées gratuitemet en fonction du nombre de personnes d'un foyer :

1 poubelle pour 1 à 2 personnes,

2 poubelles pour 3 à 5 personnes,

3 poubelles pour 6 à 8 personnes,

4 poubelles pour 9 personnes et plus.

La ville de Lille a contacté la Communauté Urbaine en vue de l'instauration d'un 3me passage hebdomadaire souhaité par un nombre important d'usagers.

Les personnes âgées peuvent obtenir une poubelle plastique de 33 l à la place d'une poubelle métallique.

Toute demande de poubelle peut être faite soit directement auprès de la Société T.R.U. 62, rue de la Justice à Lille (57.26.42) soit auprès du service du nettoiement de la mairie (53.19.71 - poste 348).

• **Résidus professionnels :**

— service hebdomadaire de ramassage,

— inscription à faire auprès de la société T.R.U.,

— abonnement trimestriel (50 F).

• **Résidus encombrants :**

— Vieux meubles, emballages, vêtements, papiers, cartons pneus, appareils ménagers...

Bacs multibennes :

— 3 bacs « Dinosaures » sont implantés aux jours et lieux suivants :

lundi : rue des Bois Blancs, face à l'église rue Gutenberg, sur le parking façade de l'Esplanade.

mardi : Place Catinat, rue du Vieux Moulin, angle rue Dupuytren, rue des Bateliers.

mercredi : rue Vergniaud, angle Boissy d'Anglas, rue Jeanne Godard, sur la petite place Edith Cavel.

jeudi : Place Déliot, rue du faubourg de Béthune (sur le terrain devant la Cité Thomas), façade de l'Esplanade.

vendredi : rue d'Iéna (angle boulevard Montebello), place Jacquart, rue des Bateliers.

samedi : rue de Condé (angle rue Dugesclin), rue Littré, secteur des 400 maisons.

Les bacs sont posés de 8 h à 18 h ; un gardien en surveille l'utilisation et aide les usagers à déverser leurs résidus. Le service est gratuit.

Décharge publique, rue de la Chaude Rivière (Fives), uniquement réservée aux particuliers de Lille ; ouverte tous les jours de 6 h à 20 h, le dimanche de 8 h à 12 h. Un gardien surveille l'accès de la décharge et aide les usagers à déposer leurs résidus ; le dépôt de gravois, branchages est également autorisé.

L'accès à la décharge est gratuit ; les résidus professionnels et ordures ménagères sont interdits.

Ramassage mensuel par la Société T.R.U.

Ce service est assuré gratuitement, et à domicile, le dernier jeudi de chaque mois. Les inscriptions peuvent être faites par écrit, par téléphone auprès du service du nettoiement de la mairie (53.19.71 - poste 348), ou au moyen d'un imprimé à retirer au service du nettoiement ou au bureau d'accueil.

Les demandes doivent indiquer la nature et le nombre des résidus encombrants à évacuer.

Taxis automobiles

On demande souvent à la mairie le tarif en vigueur pour le transport par taxis automobiles :

1° horaire de jour : (de 7 h à 21 h)

— prise en charge ..	2,70 F
— prix du km	0,70 F
— heure d'attente ..	13 F
— minimum de perception	4 F

A l'intérieur des limites de la Ville de Lille, le retour à la station ne doit pas être payé.

2° horaires de nuit : (de 21 h à 7 h)

— prise en charge ..	2,70 F
— prix du km	0,90 F
— heure d'attente ..	13 F
— minimum de perception	4 F

Pour le calcul du prix de la course, il est tenu compte du retour au point de stationnement.

— **bagages**

— moins de 10 kg .	0,53 F par course
— 10 kg et plus ..	0,60 F par course

Tout usager peut demander un reçu qui ne doit pas être refusé. Toute réclamation doit être déposée auprès du service des taxis de la mairie ou auprès du Commissariat central de police de Lille.

COMME toutes les villes de France, LILLE a vécu la rentrée des classes. On ne peut penser à cette période sans que ressurgissent en foule, à la pensée, les souvenirs d'enfance. Perdus dans les brumes d'octobre, ils nous aident à faire revivre un instant la petite silhouette que nous étions, sur le trottoir de la ville, ou sur les sentiers de la campagne.

La rentrée c'est pour la famille, un événement... un, deux parfois trois ou quatre enfants partent toute la journée et quittent pour la première fois peut-être, le foyer. De nombreux problèmes se posent : il faut acheter un trousseau, léger sans doute, chaussures et tabliers, mais important pour les familles nombreuses aux ressources modestes. Pour la ville aussi, la rentrée c'est une occasion de dépenser de l'argent pour entretenir les bâtiments, acheter du matériel ou encore créer de nouvelles unités d'enseignement.

Une école

Les enfants du quartier de la rue de l'Asie ont bien de la chance. Ils viennent d'innaugurer une toute nouvelle école, fonctionnelle, agréable, entourée de pelouses où des arbres ne demandent qu'à pousser. Les grands immeubles des cités voisines « Lofoca » dominent les cours de récréation et, par les grandes baies vitrées des salles de classe, on voit les rideaux qui bougent aux fenêtres des appartements. Parfois, le regard d'un enfant erre sur les façades grises où sèchent quelques pièces de linge, guettant un signe ; la présence de sa mère...

Mais les jeux, les activités reprennent vite le dessus à l'Ecole Ronsard. La journée est bien remplie. huit heures et demie, les parents conduisent leurs enfants, main dans la main, jusqu'à la salle de classe où ils sont pris en charge et accueillis par le personnel. Les activités commencent aussitôt après un bref passage aux lavabos. Ensuite se succèdent « séances de travail » et récréations ou évolutions dans la salle de jeux. La « récré », ce n'est plus celle que nous avons connu : cour triste, bordée de murs, ombragée de trois ou quatre maronniers, macadamisée... Maintenant c'est l'école ouverte ou presque... A travers la légère grille qui entoure la cour, on voit la vie qui continue, les voitures qui roulent et les gens du quartier qui vont et viennent... Le bac à sable est au centre des jeux, on y creuse, on démolit et on reconstruit au gré de l'imagination. Deux enfants du groupe sont allés à la mer cette année... Ils en parlent encore émerveillés, à leurs camarades moins favorisés.

toute neuve

La sortie a lieu à 11 h 30, les enfants peuvent rester déjeuner au restaurant scolaire. Cette formule bien que présentant certains avantages rencontre peu de succès à l'Ecole Ronsard. La proximité de la cité favorise la prise des repas en famille.

Une directrice, trois institutrices, trois femmes de service encadrent deux cents enfants bien vivants dans leurs tabliers multicolores, gardant aux pieds, comme un souvenir, les sandales de plastique des vacances. Tout ce monde joue, étudie et se prépare sur les bancs de l'école à la vie de demain.

C'est une des plus grandes tâches de la ville. Elle y consacre des ressources importantes. Cette année près d'un million environ ont été consacrés à des travaux d'entretien ou à des constructions neuves. Les chiffres provisoires de la population scolaire de la ville indiquent qu'en 1971 près de 23.000 élèves soit plus de 10 % de la population lilloise ont fréquenté un établissement scolaire.

C'est un signe de vitalité, mais une lourde charge pour les finances communales. Ils faut en effet, faire face à de nombreux problèmes. Les besoins ne sont plus les mêmes. Il faut créer de plus en plus d'écoles dans les faubourgs, tandis que celles du centre ville disparaissent. Des investissements importants sont prévus afin que chaque famille puisse avoir à proximité de son domicile, une école agréable et fonctionnelle.

Population scolaire des écoles publiques de la ville (chiffres provisoires).

MATERNELLES	**8.246 élèves**
PRIMAIRES :	
Garçons	**5.296 élèves**
Filles	**5.252 élèves**
Mixtes	**3.772 élèves**

Nombre total d'élèves : 22.566.

TRAVAUX EXECUTES PENDANT LES VACANCES 1971

Peintures extérieures et intérieures :

Ecole A. Comte, Chateaubriand, de Maintenon, Lavoisier, Jacquart, restaurant scolaire Salengro, Mozart, Pape Carpentier, Léon Trullin, Groupe Briand Buisson, Léon Frappié, Les Petits Quinquins, Anatole France, Marcel Sembat, Groupe Jean Zay, Groupe Léon Blum, Groupe Paul Bert.

Gros travaux de charpente et de maçonnerie :

Ecole A. Comte, école Récamier, école Jean Bart, école Chateaubriand, Groupe Brossolette.

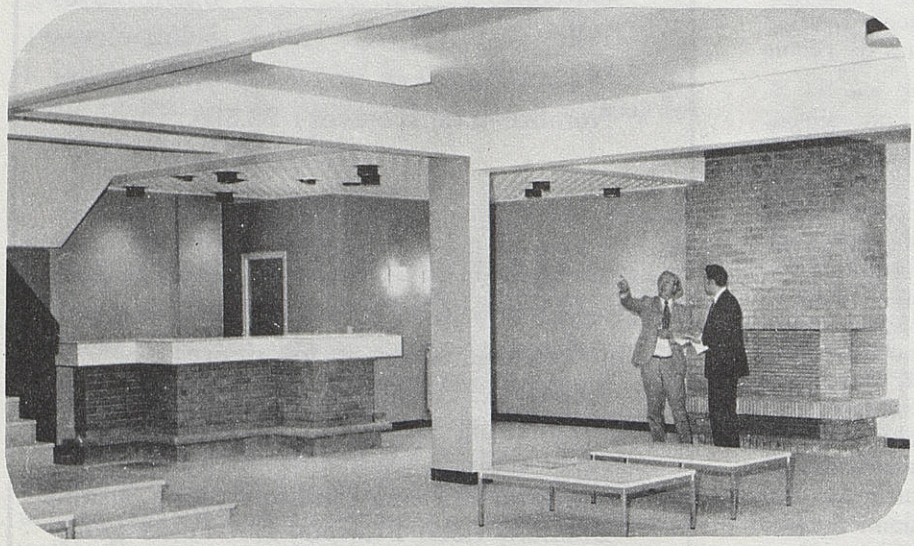
Installation de chauffage central :

Au groupe Briand Buisson, à l'école Antoine Brasseur et à la maternelle Ronsard.

Rénovation des installations électriques :

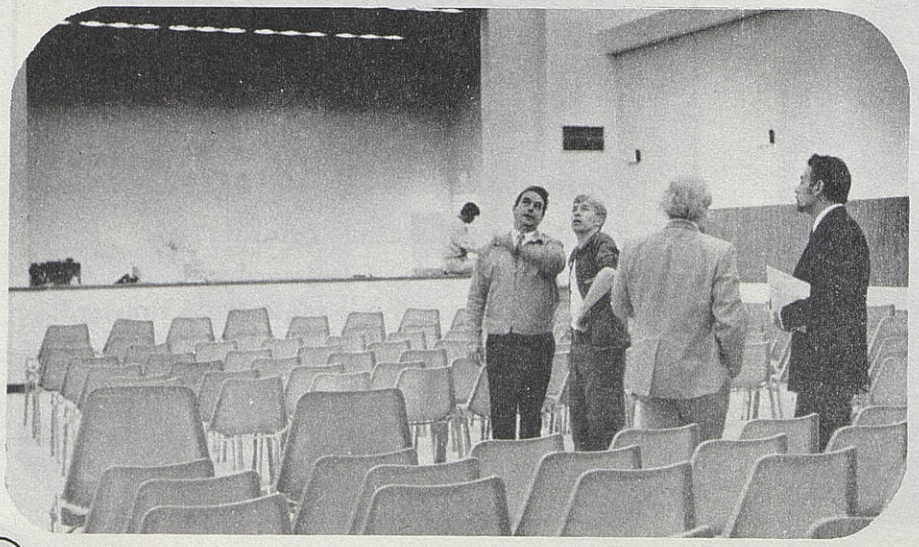
Aux écoles Jenner, Pasteur et Berthelot.

Les personnalités lors de l'inauguration de la Maison de la rue du Long-Pot à Fives.



Le coin du feu.

Une belle salle des fêtes.



Une maison pour les jeunes

M. Raymond ALLARD, adjoint au maire, entouré de nombreux conseillers municipaux et de représentants du préfet, de la Jeunesse et des Sports, et du conseil général, a inauguré samedi 25 septembre la Maison Municipale de la Jeunesse et de la culture.

Premier élément d'un complexe de grande taille qui fera du quartier de la rue du Long Pot un ensemble moderne deloisirs, la Maison de Jeunes de la rte Massenet est luxueuse, et de belle taille. Au rez-de-chaussée, trois salles d'ateliers manuels, et une très grande salle de 300 places, avec bar et feu de bois, qui a le mérite grâce à un système de cloisons mobiles, de pouvoir abriter une gamme étendue d'activités, telles le théâtre, le cinéma, les conférences, etc...

Le premier étage contient une série de petites salles, pour la bibliothèque, la télévision, la musique, un laboratoire de photographie, une salle de réunion.

Une autre Maison Municipale de la Jeunesse faisant partie du grand complexe sportif de la rue Max Dormoy a également été ouverte au public. Nous reviendrons dans un prochain numéro de cette revue sur les activités de ces équipements socio-éducatifs qui connaissent déjà un grand succès auprès des jeunes.

MM. Augustin LAURENT et Raymond ALLARD mettent beaucoup d'espoir dans une expérience qui leur tient à cœur : la gestion de la Maison par les jeunes eux-mêmes. « Lille Jeunesse » organisme récemment créé, associe la municipalité et la jeunesse dans la gestion des centres socio-culturels créés par la ville.

Aux membres de « Lille-Jeunesse » de définir une politique d'animation, de recrutement de personnel, d'administration, bref gérer comme ils l'entendent leur Maison.

STELLA ARTOIS
GRANDES BIÈRES
VEGA 2000
BRASSERIES MOTTE CORDONNIER
59 LILLE FRANCE

le l.o.s.c. 71-72 une passion retrouvée

Les prochains matches

19 décembre : : Reims - LILLE.

Le championnat observe une trêve du 19 décembre au 8 janvier.

9 janvier : LILLE - Metz.

16 janvier : Ajaccio - LILLE.

30 janvier : LILLE - Paris-Saint-Germain.

Le L.O.S.C. 1971-1972 :

Debout, de gauche à droite : LAFFONT, LOUP, DUBREUCQ, DUBAELE, DUSE. Accroupis de gauche à droite : SKORBIC, HOUSSELSTEIN, CHOUVIN, COPE, DE MARTIGNY, LE ROUX.

ART ET SPECTACLE

Dans les théâtres lillois

A L'OPERA - Tél. : 55-48-61 :

13 janvier : « Le Trouvère », de Giuseppe Verdi.

20 janvier : « La Tosca », de Puccini.

27 janvier : « Faust », de Gounod.

AU SEBASTOPOL - Tél. : 57-15-47 :

18 et 19, 24 et 25, 26 et 31 décembre, 1er et 2 janvier : « Gipsy », musique de F. Lopez, en création mondiale.

8 et 9, 15 et 16 janvier : « Le chant du désert ».

22 et 23, 29 et 30 janvier : « Valses de Vienne », de J. Strauss.

les troubadours dans le temple

En jeans et pull à col roulé, il gravit quatre à quatre le grand escalier de l'Opéra. En tunique et pantalon, elle parle haut et fort dans ce fumoir plus accoutumé aux conversations feutrées et mondaines.

Derrière son guichet, l'employé des théâtres municipaux ne peut cacher son étonnement. La foule s'arrache les derniers billets. Les coupures de 50 et 100 F s'agitent par dessus les têtes comme gages de bonne volonté. « C'est complet » lance le vendeur assiégé. Un immense cri de désappointement monte de cette mer humaine. D'ailleurs, la sonnerie lance son avertissement impitoyable : le spectacle va bientôt commencer. Il ne reste plus qu'à espérer une hypothétique absence pour trouver un fauteuil libre...

Régine Crespin ? Janine Charrat ? Mady Mesplé ? Quelle grande figure de la scène peut-elle provoquer un tel engouement ? A l'affiche, tout simplement : Joe DASSIN.

Certains en frémissent d'horreur : une armée de baffles déversent dans le majestueux édifice à la façade Louis XVI des tonnes de décibels. « L'idole » se contorsionne en tous sens, imitée par une poignée de girls qui remuent en cadence leurs jolies gambettes, sous les cris hystériques d'admiratrices en pâmoison.

Esprits de Gounod, de Wagner, de Rossini, qui régnez ordinairement en ces lieux, vous devez en tressaillir ! La Culture — avec un C majuscule... — est dégénérescente, et l'on évoque parfois la décadence de l'Empire Romain. Le temple est souillé, chassez les marchands !

" Idoles " devenues " vedettes "...

Chaque année, pourtant, ils reviennent, un peu plus nombreux. Tantôt « idoles » d'hier, tantôt « vedettes » d'aujourd'hui (car le vocabulaire s'est un peu assagi). POLNAREFF, Mireille MATHIEU, Claude FRANÇOIS, Gilbert BECAUD, Nana MOUSKOURI, Léo FERRE, Serge REGGIANI, BARBARA et bien d'autres encore ont tour à tour emmené ces temps derniers dans notre grandiose Opéra toute une foule inaccoutumée. A chaque fois ou presque, ce fut l'invasion : une heure après l'ouverture de la location, plus une place libre. Pour Gilbert BECAUD, il a fallu improviser sur le champ une deuxième séance en fin d'après-midi : toutes les places se sont vendues illico. En accordant largement l'hospitalité au music hall, notre Opéra a semblé retrouvé une nouvelle jeunesse.

Faut-il s'en plaindre, comme ceux qui prononcent le mot de « chansonnette » avec un pli de mépris au bas des lèvres ? Depuis longtemps, le Théâtre Populaire des Flandres a fait place chaque année dans ses programmes à un représentant de la chanson. On y vit ainsi Graeme ALLWRIGHT,

Anne SYLVESTRE, GLENMOR, Cora VAUCAIRE. Cette années, la saison s'ouvre avec un récital de Jean Roger CAUSSIMON, parolier de quelques unes des meilleures chansons de Léo FERRE. Et l'Opéra présente dès le début de la saison une soirée Boris Vian, avec poèmes et chansons.

Les boulons de Léo

Certes, cette nouvelle orientation ne va pas sans risque. Jusqu'ici, on n'a pas cassé les fauteuils comme à l'Olympia lors d'une mémorable soirée Bécaud. Mais la récente venue de Léo Ferré a valu au grand escalier d'être bombardé d'œufs et de petits suisses... Les spectateurs (payants) sont entrés ce soir là entre une double rangée de policiers en tenue. Les contestataires ne voulaient pas payer... Quelques-uns avaient réussi à gagner la salle, puisque le chanteur fut bombardé de boulons du haut du troisième balcon.

Mais cela est tout à fait exceptionnel. Malgré les bruits, les vociférations d'un public exubérant, les spectacles de variétés se sont passés sans gros dommage. Lors de la venue de Johnny HALLIDAY, il faut dire qu'on avait pris des précautions : le grand palais de la Foire Commerciale avait été préféré au Théâtre, et tous les spectateurs ont passé trois heures debout. Car on avait garé les chaises !

Que l'on s'en félicite ou que l'on soit amer, il faut reconnaître l'évidence : la chanson a acquis aujourd'hui droit de cité sur les plus grandes scènes. Elle correspond à un mode d'expression d'aujourd'hui. Au moment où les opérettes rencontrent moins la faveur du grand public, il y a là pour l'un de nos théâtres une « reconversion » possible. Les gens de lettres diront qu'il s'agit là de « sous poésie », les mélomanes parleront de « sous musique ». R. SCHUMANN leur répond : « il n'est pas de grande ou de petite musique, il n'en est que de bonne ou de mauvaise ». Et si, comme disait Anne SYLVESTRE, « la chanson était le plus sûr chemin pour atteindre un cœur » ?

échos ....

LE conseil municipal a désigné, le 27 avril ses représentants à la Communauté Urbaine et dans les diverses commissions municipales. Dix-sept conseillers représentent Lille à la Communauté. Ce sont MM. Augustin LAURENT, maire, Pierre MAUROY, premier adjoint, Raymond ALLARD, Marceau FRISON, Jean-Marie BRIFFAUT, Joseph LUSSIEZ, Jean CAILLIAU, Pierre DASSONVILLE, Gustave ROMBAUT Jean HUET, Jacques IBLED, Jean LEVY, Claude CATESSON, Emile COLICHE, Mmes Suzanne LASSON, Monique BOUCHEZ, et Denise CACHEUX.

Une nouvelle commission est créée, présidée par M. Pierre MAUROY. Elle doit établir la mise en place des nouveaux offices extra-municipaux, et la représentation des élus dans les quartiers de la ville.

M. Pierre MAUROY a reçu deux délégations de l'Association Populaire des Familles, où figuraient des représentants des habitants de Wazemmes, et des Dondaines. Les délégations intéressées par la politique municipale en cours ou en projet à Wazemmes et aux Dondaines, en matière d'habitat et d'amélioration du cadre de vie, souhaitaient être informés plus complètement.

M. Mauroy assura aux habitants de Wazemmes le relogement sur place de ceux qui le souhaitaient. La délégation des Dondaines a précisé, après son entretien avec le premier adjoint, qu'elle avait reçu « des précisions utiles et encourageantes ».

PENDANT quinze jours, la rue Neuve, la rue de Béthune et la rue Grande Chaussée ont été interdites aux voitures. L'expérience sert de test. Premier résultat, le centre de la ville est fleuri, calme, on s'y promène sans courir, et le lèche-vitrine n'est plus un sport dangereux de slalom entre les voitures. C'est rare pour une grande métropole...

Les lillois redécouvrent le plaisir de marcher à pied, de flâner, un certain art de vivre.

UNE délégation du Conseil Municipal conduite par M. Pierre MAUROY, premier adjoint, se rend à Wazemmes rassurer les habitants du quartier.

Il ne s'agit pas de construire des cités-dortoirs ; la rénovation réussie à Saint-Sauveur, en cours dans le Vieux Lille, se poursuivra à Wazemmes, sans transfert de population, et en conservant l'originalité du « village ».

Pour éliminer les courées et installer des logements décents, la municipalité travaillera en concertation avec les habitants. M. MAUROY signale que sont projetées des opérations identiques à Fives et toujours au quartier Montaigne.

LES résultats du commerce extérieur de la France sont établis. Avec près de 10 % des exportations françaises, le Nord dépasse la moyenne nationale, et se classe avant la Lorraine, l'Alsace, la Picardie, mais après le Bassin Parisien et la région Rhônes-Alpes.

MISE en eau le jeudi 8 juillet d'une nouvelle darse : le port fluvial est en pleine expansion (34 % de mieux, en comparaison avec la même période de l'année passée). Ainsi est ouverte la première tranche d'un canal à fort gabarit qui reliera Lille à la voie fluviale Valenciennes-Dunkerque, et qui permettra aux navires de 3.500 tonnes d'accéder et de décharger sans difficulté dans le port de la ville.

LA Chambre de Commerce américaine en France suscite la création d'un comité Nord - Pas-de-Calais ,dont les objets essentiels sont :

— faciliter aux firmes régionales la recherche de partenaires américains,

— aider les entreprises régionales qui désirent exporter leurs produits ou leurs brevets de fabrication vers les U.S.A.

— créer un lieu de rencontre entre français et américains, pour les responsables économiques régionaux et les dirigeants d'entreprise.

APRES des contacts très nombreux avec les autres régions françaises, la société nippone YOSHIDA a choisi d'implanter dans la Métropole son antenne française de production. Ce choix est dû à la position géographique avantageuse de l'agglomération lilloise, et aux facilités offertes aux entreprises étrangères par les services communs et ce que l'on pourrait appeler le « service après-vente » de la zone industrielle Lille-Seclin.

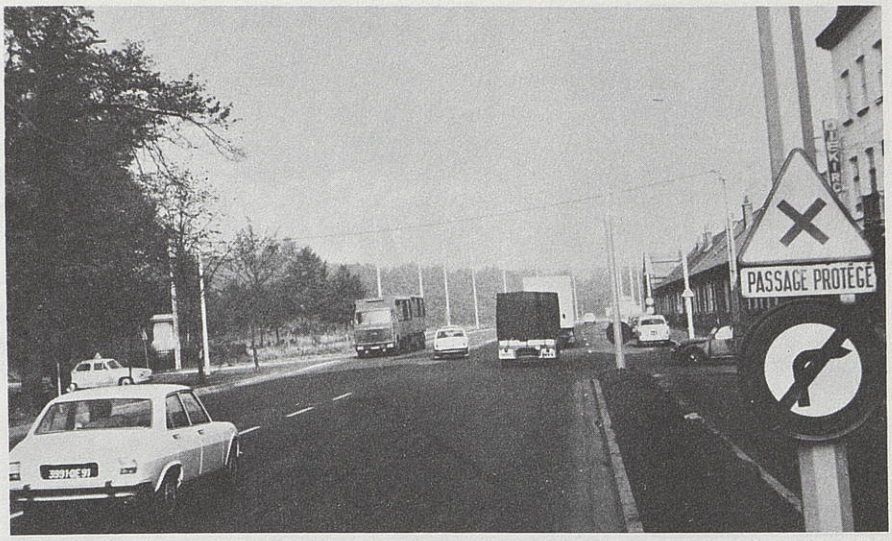
La société YOSHIDA prévoit la construction d'une unité de fermetures à glissière, spécialement destinées à l'industrie textile et à la maroquinerie. Deux cents emplois sont prévus, dans un premier temps.

PORTRAIT D'UN LILLOIS

M. Francis GOSSART n'est pas le soldat le plus décoré d'Europe. C'est un père de famille de 40 ans, technicien en électricité, qui aime pêcher la truite, lire Balzac, et qui a retapissé sa maison au mois d'août. Il est médaillé du travail : Lille lui a donné la médaille de vermeil il y a quelques mois.

M. Gossart n'a pas marché sur la lune. Mais il aime les géraniums, et il s'occupe du jardinet devant sa maison de la rue Verhaeghe. M. Gossart a été le meilleur ouvrier des provinces françaises en 1968, on lui a donné une médaille d'argent.

Quand il a fini sa journée d'enseignement technique dans un I.U.T., M. Gossart rentre chez lui embrasser sa femme et ses six enfants. Et souvent, il allume sa pipe pour regarder la télévision. Sous le récepteur, dans leurs petites boîtes, il y a aussi la Croix de Chevalier de l'ordre du Mérite, et la médaille d'argent d'Encouragement au Dévouement...



PARI tenu à deux jours de la Braderie, les quatre voies de la façade de l'Esplanade sont ouvertes à la circulation. Cela fait la joie des lillois qui voient se résorber un point noir, mais aussi des automobilistes qui peuvent gagner le grand boulevard en venant de Dunkerque beaucoup plus facilement.

M. ALLARD, adjoint au maire, explique les ambitions de la municipalité dans le domaine sportif, en une phrase : « Faire de Lille en trois ans l'une des capitales sportives de la France ».

La piscine olympique de l'avenue Max Dormoy, qui ouvrira dans quelques mois, verra l'organisation de rencontres nationales et internationales.

Le nombre des places du stade Henri Jooris sera porté à 20.000.

« Il faut, dit M. ALLARD, que l'ensemble de la population puisse pratiquer toutes les activités sportives ». Aussi continue le régime d'implantation des salles de sport, des terrains de football, de rugby et même de hockey, et les écoles de sport.

M. Augustin LAURENT, inaugure le nouvel établissement de bains à Wazemmes.

M. Augustin LAURENT inaugure le buste de Denis Cordonnier, ancien Député-Maire de Lille en présence des conseillers municipaux et d'une nombreuse assistance.

LA salle Roger Salengro à l'heure aérienne : Deux avions reels, le Blériot type XI (le même que celui qui a traversé la Manche) et la Demoiselle de Santos Dumont ont figure a l'exposition de la salle Salengro. Les maquettes y étaient nombreuses également tandis qu'une reproduction animée évoquait vingt-quatre heures de la vie d'une base aérienne.

LES anciennes pierres de Saint-Sauveur vont revivre dans le « Vieux Lille ». Deux immeubles de l'ancien St-Sauveur sous les fenêtres desquels était peut-être passé le Roi Soleil — puisqu'ils étaient situés rue de Paris, à l'angle de l'ex-rue de la Trinité —, ne disparaîtront pas tout-à-fait. Leurs pierres soigneusement déposées et étiquetées seront réemployées pour la restauration de l'îlot Comtesse au « Vieux-Lille ».

LILLE a dignement fêté le 27me anniversaire de sa libération.

Nous avons l'intention de faire dans notre prochain numéro une petite enquête sur les patoisants lillois.

L'histoire de notre ville est riche sur ce point, il suffit de citer les noms de DESROUSSEAUX de BRULE-MAISON ou de DEBUIRE-DU-BUC, chansonniers célèbres du Panthéon Lillois pour que nous viennent à l'esprit quelques poèmes ou quelques chansons.

(Si vous avez des suggestions à nous faire à ce sujet, écrivez-nous).

RENSEIGNEMENTS UTILES

Hôtel de ville

Place Roger Salengro, 2.
rue St-Sauveur, 124.
téléphone : 53-19-71 à 53-19-78.

Les bureaux sont ouverts au public :

les lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30.
le samedi de 8 h 30 à 12 h.

Permanences de l'état civil :

1° Dimanches et jours fériés de 10 à 12 h (déclarations de décès seulement).

2° En cas de deux ou trois jours chômés consécutifs les deuxième et troisième jours de 10 à 12 h : déclarations de naissance.

État civil

Hôtel de Ville :

— Déclarations de naissance : à l'intérieur des bureaux.

— Déclarations de décès : guichets 31 et 32.

— Délivrance d'actes : guichets 22 - 23 - 24.

— Publications de mariage : guichet 29.

— Concessions dans les cimetières : guichet 34.

Trésorerie principale de la ville de Lille

Hôtel de Ville (aile du Beffroi). Téléphone 53-19-71 - C.C.P. 5.000.09.

Caisse ouverte de 8 h à 12 h 15 et de 14 h à 16 h 45 du lundi au vendredi.

Laboratoire municipal d'analyses

et du service de la répression des fraudes

8 bis, rue Ovigneur, téléphone : 53-19-71 Mairie de Lille.

Le laboratoire municipal effectue toutes les analyses de denrées alimentaires ou industrielles à l'exclusion des analyses médicales.

Police

Commissariat Central de Lille, Boulevard du Maréchal Vaillant - Téléphone 53-94-92 à 98 et 54-89-77 à 79.

Police secours : téléphone 17.

Hôpitaux et maternités

Cité Hospitalière et Hôpital de la Charité : En semaine, de 12 h 30 à 14 h 30 et de 17 h 30 à 19 h ; dimanches et jours fériés, de 13 h à 16 h.

Centre Oscar-Lambret : En semaine, de 13 h à 14 h ; le dimanche de 14 h à 16 h.

Hôpital Albert-Calmette : En semaine, de 12 h 30 à 14 h 30 et de 17 h 30 à 19 h ; le dimanche, de 13 h à 16 h.

Pavillon Saint-Luc : En semaine, de 13 h à 15 30 ; le dimanche, de 13 h à 16 h.

Clinique Saint-Raphaël : Chambres particulières, de 9 h à 19 h 30, chambres communes, de 12 h à 19 h 30.

Hôpital Saint-Antoine : De 15 h 30 à 16 h 30.

Polyclinique Saint-Philibert : En semaine, de 13 h à 15 h 30 ; le dimanche, de 13 h à 16 h.

Clinique Saint-Camille : De 9 h à 16 h.

Maison Ambroise-Paré : De 13 h à 16 h.

Clinique Cotteel : De 13 h à 18 h.

Pavillon Olivier : De 8 h à 20 h.

Maternité rue Malpart : De 12 h à 20 h 30.

Maternité place Sébastopol : De 13 h à 18 h.

Maternité Sainte-Anne et Sainte-Dominique : De 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

QUELS QUE SOIENT VOS PROBLÈMES FINANCIERS
VOUS TROUVEZ UNE SOLUTION
A

La CAISSE D'ÉPARGNE de LILLE

34, rue Nicolas Leblanc

— Livrets d'Épargne de 5 à 8 % d'intérêts.
— Prêts au Logement ou Familiaux.
— S.I.C.A.V.
— Bons du Trésor - Bons de Caisse.
— Souscription aux emprunts.

Renseignez - vous...

A L'ASSAUT DU BIEN PORTER

BONNETERIE / CONFECTION / LAYETTE
TRICOTS / LINGERIE / CHEMISERIE
SOUS-VÊTEMENTS / BAS ET COLLANTS

CHOIX-QUALITÉ-PRIX

NE PRIVEZ PAS VOTRE FAMILLE DES NOMBREUX AVANTAGES QU'OFFRE UNE PUISSANTE SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE CONSOMMATEURS

MOI, JE CHOISIS

- **QUALITÉ CONTROLÉE.**
- **CHOIX de plus de 10.000 articles.**
- **JUSTE PRIX sur l'ensemble des articles.**
- **RISTOURNE sur vos achats.**

Et pour votre confort

CRÉDIT MÉNAGER le moins cher de France.
VENTE DIRECTE par CATALOGUE
(315 pages en couleur).
SERVICE APRÈS VENTE SPÉCIALISÉ.
6 SALLES EXPOSITION
LOMME : 37, rue Jules Guesde.

- *ASSURANCES "Service LOISIRS VACANCES" HOTELS*
- *COLONIES DE VACANCES*

  "CENTRE DE DOCUMENTATION FAMILIALE"
- *LABORATOIRE COOPÉRATIF D'ANALYSES ET DE RECHERCHES.*

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE CHAUFFE

exploitations et installations thermiques

En France et à l'étranger, la COMPAGNIE GÉNÉRALE DE CHAUFFE apporte une solution complète aux problèmes thermiques des chauffages à distance : grands ensembles immobiliers, établissements hospitaliers, établissements publics, établissements universitaires et d'enseignement, établissements industriels.